



## Einwohnerdienste

### Fotos für Identitätskarten

Das Bundesamt für Polizei hat eine Fotomustertafel veröffentlicht, die den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entspricht.

Die Kriterien können unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» eingesehen werden. Es besteht auch die Möglichkeit, eine detaillierte Aufstellung bei den Einwohnerdiensten zu beziehen.

Informationen unter  
[www.chur.ch](http://www.chur.ch)  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)  
[www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch)  
(Suchbegriff: Fotomustertafel)

**Tipp:** Nutzen Sie die Erfahrung eines Fotofachgeschäfts, diesem sind die Bestimmungen bekannt.

**Hinweis:** Aufgrund der Covid-19- Massnahmen kann der Fotoautomat der Einwohnerdienste bis auf Weiteres nicht benutzt werden.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur**  
**Stadthaus, Masanserstrasse 2**  
**1. Obergeschoss**

## Stadtpolizei

### Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist.

Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft, Ringstrasse 35B, in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt.

Die Stadtpolizei, in Zusammenarbeit mit dem Werkbetrieb, ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.



Flavia Capello und René Schnider umrahmen die Lehrabschlussfeier der Stadt Chur musikalisch.

*Bild: Urs Steger*

### Pilzschutzbestimmungen

**Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:**

**Schonzeit:** Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.

**Tageskontingent:** Pro Person insgesamt 2 kg.

**Weitere Bestimmungen:** Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

## Tiefbaudienste

### Verkehrsmeldung

**Nachtsperrung der Meiersbodenstrasse / Plessurbrücke Sassal**

Die Meiersbodenstrasse, im Abschnitt Plessurbrücke Sassal, km 1.10 bis km 1.30, muss infolge Einbau von Gleistragplatten **von Montag, 12., bis Donnerstag, 15., und von Montag, 19., bis Mittwoch, 21. Juli 2021, jeweils von 21 bis 6 Uhr** für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit.

**Hinweis:** Fussgänger können die Baustelle passieren.

Aktuelle Informationen unter [www.strassen.gr.ch](http://www.strassen.gr.ch).  
Kontaktadresse: Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 1, Tel. 081 257 57 11.

### Bauarbeiten

**Masanserstrasse, Schulheim Masans-Rheingässli**

**Ab Montag, 12. Juli, bis voraussichtlich Freitag, 20. August 2021,** erfolgt die Sanierung des Abschnitts Masanserstrasse Haus Nr. 213 bis Schulheim Masans. Damit die Verkehrseinschränkung so gering wie möglich gehalten werden kann, erfolgen die Bautätigkeiten im Zeitraum **vom 13. bis 23. Juli 2021** im Zweischichtbetrieb. Die Arbeiten beginnen um 5 Uhr und werden bis 23 Uhr ausgeführt.

### Verkehrsführung

Im Zeitraum **vom 12. Juli bis ca. 20. August 2021** wird der Verkehr stadtauswärts ab der Scalärastrasse umgeleitet. Der Verkehr wird über eine provisorische Fahrbahn, welche ab dem Sattelweg das Haus zur Kante umfährt, wieder auf die Masanserstrasse geführt. Ebenfalls wird der Verkehr ab der Cadonastrasse / Scalärast-rasse stadtauswärts über die provisorische Fahrbahn umgeleitet. Der Verkehr stadteinwärts kann normal via Masanserstrasse Richtung Zentrum fahren. Damit kann ein optimaler Verkehrsfluss garantiert werden. Die Zufussgehenden werden

im Bereich Haus zur Kante über den Vorplatz des Schulheims Masans geführt. Sämtliche Umleitungen sind entsprechend signalisiert. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

## Hochbaudienste

### Bauausschreibungen

**Öffentliche Planaufgabe:** 9. bis 29. Juli 2021  
**Aufgabeort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 29. Juli 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
<b>Kantonsspital Graubünden Immobilien AG, vertreten durch arpa Holzbau GmbH, Trimmis</b>	<b>Loëstrasse 170, Kataster Nr. 1624 (BR 12888)</b> Kantonsspital Graubünden, Neubau Geräte- und Fahrzeugremise auf der Südwestseite mit Aufbau Fotovoltaikanlage auf dem Flachdach
<b>Baugesellschaft Rheinfels II, p. A. Nocasa AG, Chur</b> Planverfasser: maurusfrei Architekten AG, Chur	<b>Rheinfelsstrasse 5, Kataster Nr. 6497 (BR 5939)</b> Abbruch Gewerbegebäude
<b>Peter Riedi und Jeannette Riedi, Chur</b> Planverfasser: Natter Architektur + Baumanagement, Chur	<b>Tschuggenstrasse 11, Kataster Nr. 5314</b> Innere Umbauten im Untergeschoss mit Fassadenänderungen
<b>Elias Willi, Chur und Josef Willi, Domat/Ems</b> Planverfasser: Voser Architektur GmbH, Landquart	<b>Calandastrasse 16, Kataster Nr. 1041</b> Innere Umbauten im Erdgeschoss mit Fassadenänderung und Anbau Gartentreppe auf der Südostseite
<b>Stadt Chur, Chur</b>	<b>Ringstrasse 50, Kataster Nr. 1312</b> Schulhaus Herold, Anbau provisorische Garderobe auf der Nordostseite mit Klimagerät
<b>Armin Tuor und Helena Ködderitzsch, Chur</b> Planverfasser:	<b>Heroldstrasse 30, Kataster Nr. 4184</b> Innere Umbauten im Dachgeschoss mit Einbau Dachflächenfenster auf

jmc Däscher-Architektur GmbH, Klosters

der Nordseite sowie Fenstervergrößerungen auf der Ost- und Westseite

**Ulrich Hartmann, vertreten durch Ing.-Büro Luzi Hartmann AG, Maienfeld**

**Emserstrasse 51, Kataster Nr. 2338**  
Neubau Hofdüngerplatte auf der Ostseite

**Ernst Kuoni, Chur**  
Planverfasser: Büsser AG, Generalunternehmung und Architektur, Chur

**Reichsgasse 29, Kataster Nr. 2879**  
Innere Umbauten mit Fassadenänderung im Erdgeschoss

**Christian Erni und Beatrice Erni-Auer, Chur**

**Traubenweg 16, Kataster Nr. 4463**  
Neubau Einfriedung mit Schiebeter auf der Südwestseite

**Ueli Camathias und Maja Camathias, Chur**

**Susenbühlstrasse 51, Kataster Nr. 6559**  
Quartierplan Kälberweide, Neubau Futtermauer und Einfriedung auf der Südwestseite

**Peter Baumgartner, Chur**

**Scalettastrasse 113, Kataster Nr. 5289**  
Anbau Sitzplatzüberdachung im Dachgeschoss auf der Nordostseite

**Kantonsspital Graubünden Immobilien AG, vertreten durch Stauffer & Hasler Architekten AG, Frauenfeld**  
Planverfasser: Stauffer & Hasler Architekten G, Frauenfeld

**Loëstrasse 170, Kataster Nr. 1624 (BR 12888)**  
Projektänderung, Umgebungsanpassungen mit Stützbauwerk und Frischluftfassung auf der Nordseite

## Stadtschule Chur

### Stadtschule Chur

#### Öffnungszeiten Schulsekretariat und Schuldirektion während der Sommerferien 2021

Das Schulsekretariat und die Schuldirektion sind während der Sommerferien wie folgt erreichbar:

Montag, 28. Juni, bis Freitag, 9. Juli 2021: vormittags  
**Montag, 12. Juli, bis Freitag, 30. Juli 2021: geschlossen**  
 Montag, 2. August, bis Freitag, 13. August 2021: vormittags

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00, Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30, Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00, Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00, Sa 8.00–16.00
  - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00, Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

Kontakt Daten:  
stadtschule@chur.ch oder 081 254 44 13

Ab Montag, 16. August 2021, sind wir gerne wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere Gottesdienstbesucherinnen und Gottesdienstbesucher, Folgendes zu beachten:

- Die Anzahl der zugelassenen Personen in unseren Kirchen beträgt aufgrund der geltenden Beschränkung  $\frac{2}{3}$  der Kapazität
- Die Maskentragpflicht in den Kirchen bleibt bis auf Weiteres bestehen. Auch beim Singen muss eine Maske getragen werden.

#### Sonntag, 11. Juli

##### Martinskirche

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrerin Ivana Bendik

##### Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Daniel Wieland  
Thema: «Aufleben zur Sommerszeit»,  
Ps 103, 15–18

##### Masanserkerche

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Alfred Enz  
Thema: «Elija hört Gott in der Stille»,  
1. Kön. 19, 4–13

**Kollekte** zugunsten von cfd – Christlicher Friedensdienst

#### Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

#### Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

#### Begegnungscafé

Di, 13.7., 9.00–11.00 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein mit den Freiwilligen

#### Frühgebet

Do, 15.7., 6.45–7.15 Uhr, Comanderzentrum

#### Öffnungszeiten Verwaltung

Während der Schulferien der Stadt Chur (28. Juni bis 13. August) ist das Sekretariat wie folgt geöffnet: Dienstag und Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr (Sennensteinstrasse 28).

#### Kirchlicher Sozialdienst

Bleibt bis und mit 25. Juli geschlossen.  
Bitte in dringenden Fällen ein Pfarramt (081 252 39 40) oder das Sekretariat (081 252 22 92) kontaktieren. Termine ab 26. Juli nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

#### Sonntag, 11. Juli

9.45 Uhr Gottesdienst in Praden (Pfr. Rudy van Kerckhove)  
Kein Gottesdienst in Tschierschen und Passugg

#### Amtsvertretung

Vom 10. bis 25. Juli ist Pfr. Simone Straub in den Ferien. Die Amtsvertretung übernimmt Fritz Peer aus Chur (079 754 1452). Er ist in dringenden Angelegenheiten gerne erreichbar.

#### Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)  
Tel. 081 373 11 81

### Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

#### Bitte die Einhaltung des Abstands und die Maskenpflicht beachten.

#### DOMPFARREI (Kathedrale)

##### Samstag, 10. Juli

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14  
18.00 Uhr hl. Messe

##### Sonntag, 11. Juli

7.30 Uhr hl. Messe  
8.45 Uhr hl. Messe in der ausserordentlichen Form

10.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Bildungszentrum in Nigeria

##### Montag, 12. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

##### Dienstag, 13. Juli

9.00 Uhr hl. Messe  
12.15 Uhr hl. Messe

##### Mittwoch, 14. Juli

6.30 Uhr hl. Messe

##### Donnerstag, 15. Juli

6.30 Uhr hl. Messe  
8.00 Uhr hl. Messe

##### Freitag, 16. Juli

6.30 Uhr hl. Messe  
18.15 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr hl. Messe

#### ERLÖSERPFARREI

##### Samstag, 10. Juli

16.30 Uhr hl. Messe

#### Sonntag, 11. Juli

10.00 Uhr hl. Messe  
19.00 Uhr hl. Messe  
Kollekte: Krebsliga Schweiz

#### Mittwoch, 14. Juli

09.00 Uhr hl. Messe

#### Donnerstag, 15. Juli

9.00 Uhr hl. Messe

#### Freitag, 16. Juli

19.00 Uhr hl. Messe

#### HEILIGKREUZPFARREI

##### Samstag, 10. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

##### Sonntag, 11. Juli

10.30 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** «tut» Kinder- und Jugendmagazin

##### Dienstag, 13. Juli

18.30 Uhr hl. Messe

##### Donnerstag, 15. Juli

9.00 Uhr hl. Messe  
17.30 Uhr Rosenkranz

#### SOZIALDIENSTE

#### DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr

### focusC

#### Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)

#### Sonntag, 11. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst: Predigt zum Psalm 16 mit Kinderprogramm

## Kirche Haldenstein

### Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

#### Sonntag, 11. Juli

Gottesdienst in der Region

#### Sonntag, 18. Juli

Gottesdienst in der Region

#### Amtswochen in Haldenstein:

1. bis 11. Juli: Pfr. Heinz-Ulrich Richwinn, Zizers: 078 860 99 03 oder 081 322 15 65

#### Anzeige

##### Nacharbeiten

##### Tiefbauarbeiten an den Gleisanlagen

##### RhB-Strecke Chur Sand – Sassel

Einzelne Nächte vom 12. Juli 2021 – 21. Juli 2021  
ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden.  
Wir bemühen uns, die Lärmmissionen möglichst gering zu halten.  
Besten Dank für Ihr Verständnis.

Rhätische Bahn  
Infrastruktur  
Bahndienst Nord

12. bis 21. Juli: Pfrn. Evelyn Cremer, Trimmis:  
078 653 01 03 oder 081 353 71 56

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

## Kirchen Maladers

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

#### Sonntag, 11. Juli

11.15 Uhr Gottesdienst in Maladers mit Taufe  
(Pfr. Rudy v.Kerckhove)

#### Amtsvertretung

Vom 10. bis 25. Juli ist Pfr. Simone Straub in den Ferien. Die Amtsvertretung übernimmt Fritz Peer aus Chur (079 754 1452). Er ist in dringenden Angelegenheiten gerne erreichbar.

#### Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

### Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen.

#### Samstag, 10. Juli

Kein Gottesdienst

#### Sonntag, 11. Juli

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann  
Alte Schanfiggerstrasse 7  
7000 Chur  
Tel. 078 967 36 14  
E-Mail: kpldwk@yahoo.de

## Verschiedenes

### Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

#### Kontakt:

Selbsthilfegraubünden  
Reichsgasse 25, 7000 Chur  
E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubunden.ch

### Alzheimer Graubünden

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz**

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

#### Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden  
Poststrasse 9, 7000 Chur  
Tel. 081 253 91 42  
Info.gr@alz.ch  
www.alz.ch/gr

### Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

#### Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

#### Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

#### Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

#### Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

#### Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle  
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37  
beratung@blaueskreuz.gr.ch  
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

### Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

#### Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV  
Beratungsstelle Graubünden  
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubunden@sbv-fsa.ch  
www.sbv-fsa.ch

### Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

#### Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden  
Ringstrasse 90, 7004 Chur  
Tel. 081 250 20 50  
info@senak.ch, www.senak.ch

### Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

#### Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

#### Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

#### Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

#### Bildungsclub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

#### Anzeige

##### Nachtarbeiten

##### RhB-Strecke Chur – Arosa

##### Schweissarbeiten

Einzelne Nächte vom 12. Juli 2021 – 16. Juli 2021

##### RhB-Strecke Chur – Arosa

##### Böschungsmäher

Einzelne Nächte vom 12. Juli 2021 – 22. Juli 2021

ohne Samstag-Sonntag und ohne Sonntag-Montag

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden.

Wir bemühen uns, die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Rhätische Bahn  
Infrastruktur  
Planung und Disposition

**Fachstelle Hindernisfreies Bauen:**

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

**Eurokey:**

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden  
Engadinstrasse 2  
7000 Chur  
Telefon 058 775 17 17  
graubuenden@proinfirmis.ch  
www.proinfirmis.ch

**Pro audito Chur plus  
Verein für Hörbehinderte**

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»  
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst  
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel,  
Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com  
www.pro-audito.ch/vereine

**incontro chur  
Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren**

incontro chur, der selbstverwaltete Begegnungstreff von und für Seniorinnen und Senioren, nimmt seinen Betrieb ab dem 5. August wieder auf. Bitte beachten Sie: Neu findet incontro chur im Seniorencentrum Rigahaus an der Gürtelstrasse 90 in Chur statt.

Spielen, jassen, plaudern, zuhören: das und noch vieles mehr ist im incontro café möglich. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14.00 bis 16.30 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Es gilt Maskenpflicht.

Auch die monatlichen Veranstaltungen finden wieder statt: Am 12.8.21 berichtet Magdalena Herdi über ihre Reise vom Macchu Picchu bis in die Antarktis.

Weitere Information unter  
www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

**Schweizerisches Rotes Kreuz  
Graubünden**

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

**Entlastung:**

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen

auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen

- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

**Soziale Integration:**

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

**Bildungsangebote und Beratungen:**

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden  
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

**VASK Graubünden**

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach  
7208 Malans  
Kontakttelefon: 081 353 71 01  
vask.Graubünden@bluemail.ch  
www.vaskgr.ch

**Krebsliga Graubünden**

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information**

**Begleitung durch**

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

**Beratung und Unterstützung bei**

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

**Information und Öffentlichkeitsarbeit**

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapie-

formen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot

- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden  
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur  
Tel. 081 300 50 90  
info@krebssliga-gr.ch  
www.krebssliga-gr.ch

**Procap Grischun**

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

**Rechtsberatung:**

**Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.**

Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

**Unsere Dienstleistungen:**

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote

**Mitgliedschaft:**

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als Solidarmitglied können Sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

**Kontakt:**

Geschäfts- und Beratungsstelle  
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur  
Tel. 081 253 07 07  
E-Mail: info@procapgrischun.ch  
Internet: www.procapgrischun.ch

**Pro Senectute Graubünden**

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Be-

- hören und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
  - Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
  - Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.
  - Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.
  - Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

**Wanderungen Pro Senectute Graubünden**

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Schutzmasken. Notfallausweis bei sich tragen!

**Dienstag, 13. Juli 2021**

**Klausenpass–Gletscherseeli–Klausenpass – Vorfrutt**

Hübsche Hochgebirgslandschaft

Abfahrt: Chur ab 07.16 Uhr

Retour: Chur an 17.43 Uhr

**Alle Teilnehmenden lösen ihr Billett individuell.**

Wanderzeit: 3 bis 3½ Std., Aufstieg 279 m, Abstieg 418 m, 7.62 km

Wanderleitung: Marianne Zimmermann, 078 752 03 06

Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

**Donnerstag, 15. Juli 2021**

**Vals Gadastatt–Frunt–Vals Gadstatt**

Abfahrt: Chur ab 8.56 Uhr

Retour: Chur an 17.02 Uhr

**Alle Teilnehmenden lösen ihr Billett individuell.**

Wanderzeit: 2¾ Std., Aufstieg 302 m, Abstieg 302 m, 8 km

Leitung: Corina Joos, 079 740 48 29

Anmeldung: am Dienstag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

Pro Senectute Graubünden

Alexanderstrasse 2, 7000 Chur

081 300 35 35

info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

**Caritas Graubünden**

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

**Caritas Markt:**

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse

Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend

Samstag: 9 bis 12 Uhr

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur

**Telefon:** 081 252 64 44

**Caritas Center:**

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet

Samstag: 9 bis 12 Uhr

**Adresse:** Scalettastrasse 7, 7000 Chur

**Telefon:** 081 285 11 47

**Neumacherei:**

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

**Öffnungszeiten Warenannahmen:**

Montag und Dienstag:

9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr

Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr

**Adresse:** Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur

**Telefon:** 081 353 10 17

**KulturLegi:**

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KlulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

**Telefon:** 081 258 32 58

**Spielgruppe «cricri»**

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Together:**

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Schreibdienst:**

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

**Öffnungszeiten Büro:**

Montag–Freitag:

8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

**Telefon:** 081 258 32 58

**E-Mail:** info@caritasgr.ch

**Webseite:** www.caritasgr.ch

**Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein**

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle / Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

**Ab sofort können zahlreiche Bewegungskurse und alle Veranstaltungen unter Einhaltung der aktuellen Corona-Schutzmassnahmen wieder stattfinden. Auf unserer Homepage informieren wir Sie laufend darüber.**

**Ab sofort finden in Chur und Umgebung folgende Kurse und Veranstaltungen wieder statt:**

**Bewegungskurse: Aquawell**

– **die Wassergymnastik der Rheumaliga**

mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr

freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin

für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

**Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) – das körpernahe Entspannungsverfahren**

In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich Zuhause selbst anwenden.

– Daten Kursblock 1: **ausgebucht**

– Daten Kursblock 2: 28. September, 5., 26. Oktober, 2., 16., 23., 30. November 2021

jeweils 17 bis 17.45 Uhr

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

[www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse)

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

**Ausstellungen der Alltagshilfen**

Am Dienstag, 24. August 2021 sind Sie herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltagshilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten Sie Gelegenheit einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen. Der Showroom an der Bahnhofstrasse 15 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen und Daten finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause**

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbständiger Zuhause wohnen können.

Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Kontakt: Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80

E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz**

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten: 6. Juli, 3. August, 7. September 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03

E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen**

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

– 22. Juni 2021, ab 19 Uhr – «Vorsorgeauftrag, Testament, Patientenverfügung; Welches Formular ist das «richtige» für Sie?»

– 17. August 2021, ab 19 Uhr – «Trotz Schmerzen und Stress das Wohlbefinden beeinflussen, Progressive Muskel-Entspannung (med. PME) kennenlernen.»

– 14. September 2021, ab 19 Uhr – «Rheuma-Prävention: Was kann jede und jeder im Alltag beitragen, um Schmerzen zu vermeiden?» Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03

E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

**Gesundheitstag in Chur**

– «Rückenschmerzen»

Am Mittwoch, 15. September 2021 findet im Calvensaal in Chur ab 15.00 Uhr eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über das Thema «Rückenschmerzen» informieren lassen. Der Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationalen Kampagne 2021 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Tagesausflug – Wein und Sein auf dem Bündner Weinwanderweg**

Am Dienstag, 21. September laden wir ab 10.30 Uhr zu einem informativen, geselligen und spannenden Tagesanlass ein. Es erwartet Sie ein Fachreferat zu den Themen «Rheumaprävention und Entspannung», ein gesundes Mittagessen, eine Weidegustation und ein zirka 3 km langer,

geführter Spaziergang auf dem Weinwanderweg. Eine Anmeldung ist erforderlich bis 7. September 2021, per Mail an [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch) oder Telefon 081 511 50 03.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur**

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt.

Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig

Die Daten und weitere Informationen finden sie unter [www.klubschule.ch/chur](http://www.klubschule.ch/chur) und [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung**

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch  
Die Treffen finden nach individueller Absprache

**benevol Graubünden**

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden  
Steinbockstrasse 2  
7000 Chur  
Telefon 081 258 45 90  
[info@benevol-gr.ch](mailto:info@benevol-gr.ch)  
[www.benevol-gr.ch](http://www.benevol-gr.ch)  
[www.benevol-jobs.ch](http://www.benevol-jobs.ch)

**Redaktionsschluss:  
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

9. Juli 2021 | Nr. 27



## Churwalden

### Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstands im Juni 2021

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

#### Liegenschaften, Hochbau, Friedhof

- In Zusammenhng mit der Sanierung des Freibades Churwalden werden für die Wärmeerzeugung folgende Arbeiten vergeben: Elektr. Installationen im alten Technikraum Rabiosa Energie, Churwalden

Fr. 18620.05

Installationen im Technikraum «B

Fr. 9186.15

- Für die Sanierungsarbeiten in der Schule Malix werden folgenden Vergaben zugestimmt: Schutzmassnahmen BfU in der Turnhalle Alder Eisenhut, Ebnat-Kappel Fr. 2671.35 Fugenlose Bodenbeläge EG Walo Bertschinger AG., Dietikon

Fr. 17218.00

Parkettböden EG

Legno Trend, Malix

Fr. 6995.60

Malerarbeiten EG

Colorado AG, Chur

Fr. 9932.35

Allwetterplatz Reparaturen

Walo Bertschinger AG, Dietikon

Fr. 4846.50

Submission/Bauleitung

Plan4 AG, Lenzerheide

Fr. 7000.50

#### Tourismus, Kultur, Öffentlicher Verkehr

- Die Eröffnung des Lagerplatzes Alp Malix durch den Verein Sarasani wird mit Sachleistungen im Betrag von rund Fr. 2000.– unterstützt.
- Für das Bike-Kingdom-Fest vom 20. bis 22. August 2021 werden unter Auflagen und Vorbehalten die Streckenbewilligungen erteilt.

#### Vermessung, Baupolizei, Sicherheit

- Bewilligte Baugesuche:
- Rumel Barbara, Churwalden; Anbau Holzschopf/Windfangeingang an Nordostfassade des Wohnhauses, Parz. 21359, Aegertawäg 4c, Churwalden
- BCD – Temporäre und mobile Einrichtungen für «Cross Golf Brambrüesch, 4.7.–24.10.2021», Parz. 30649 und 30658, entlang Riedbodaweg

- Die Baubewilligung von Aondio Anita und Truninger Rolf – Sanierung/Umbau Wohnhaus mit Erweiterung Anbau im Norden, Ersatz Laube/Gartenhalle im Süden, Neubau Laube im Süden, Neubau Unterstand im Osten, Parz. 21183, Jochwäg 66, Churwalden wird bis 24.09.2022 verlängert.

- Gestützt auf das Merkblatt Stellplätze auf landwirtschaftlichen Betrieben des Amts für Raumentwicklung Graubünden (Agrotourismus) wird dem Gemeinschaftsstall Churwalden für die Sommersaison 2021 unter Auflagen die Bewilligung für das Anbieten von Stellplätzen für Wohnmobile erlaubt.

#### Bildung, Gesundheit, Soziale Wohlfahrt

- Marina Thierstein, Churwalden, wird per sofort als Mitglied der Jugendkommission gewählt.

#### Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

- Dem Agglomerationsprogramm 4. Generation mit der bereinigten Massnahmenliste, beinhaltend die Massnahmen Aufwertung und Strassenraum Dorfkern Parpan und Velloweg Passugg–Chur, wird zugestimmt. Die Umsetzung der Massnahme in der Gemeinde Churwalden bedingt, dass der Bund diese mit 30 bis 50% subventioniert.

- Der Gemeindevorstand Churwalden stimmt dem Beschluss der Region Plessur vom 7. Juni 2021 zur Bildung der Gesundheitsversorgungsubregion Plessur per 1. Januar 2022 zu. Der Gemeindevorstand begrüsst die Übertragung der Aufgaben der Gesundheitsversorgungsubregion Plessur an die Stadt Chur. In der Leistungsvereinbarung ist für die Gemeinde Churwalden explizit die Weiterführung der bereits bestehenden Zusammenarbeit mit der Spitex Albula/Churwalden zu regeln.

- Der Gemeindevorstand unterstützt die vorgesehene Teilrevision des Gesetzes über das Arbeitsverhältnis der Mitarbeitenden des Kantons Graubünden (Personalgesetz, PG; BR 170.400).

- Der Prüfung eines Beteiligungsmanagement-Modells für die Infrastrukturen der Tourismusregion Lenzerheide durch die Fachhochschule Graubünden und die Fhoch2 GmbH, Chur, wird zugestimmt. Für die Erarbeitung der Studie wird ein Kostenanteil von Fr. 15'562.65 gesprochen.

#### Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 9.7.2021–29.7.2021

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 29.7.2021 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Stoffel Nikolaus

Foralweg 5, 7000 Chur

Bauobjekt:

Ersatz der bestehenden Elektroheizung durch eine Sole-Wasser-Wärmepumpe, Parz.-Nr. 10182, Geb.-Nr. 2-200, Rufenenweg 3, 7076 Parpan, Landwirtschaftszone

Bauherrschaft:

Gemeinschaftsstall Churwalden Hauptstrasse 200, 7075 Churwalden

Bauobjekt:

Aufstellen eines Gartenhauses als Hoffladen, Parz.-Nr. 20476, Geb.-Nr. 153, bei Hauptstrasse 200, 7075 Churwalden, Landwirtschaftszone

### Nachtsperrungen der Meiersbodenstrasse/Plessurbrücke Sassal

Die Meiersbodenstrasse, im Abschnitt Plessurbrücke Sassal, km 1,10 bis km 1,30, muss infolge Einbau von Gleistragplatten vom Montag, 12.7.2021, bis Donnerstag, 15.7.2021, sowie vom Montag, 19.7.2021, bis Mittwoch, 21.7.2021, jeweils ab 21.00 Uhr bis 6.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit.

Bemerkungen: Fussgänger können die Baustelle passieren.

Aktuelle Informationen unter

[www.strassen.gr.ch](http://www.strassen.gr.ch).

Kontaktadresse: Tiefbauamt Graubünden

Bezirk 1, Tel. 081 257 57 11

Besten Dank für Ihr Verständnis.

### ÖREB-Kataster

Wer in der Schweiz Land besitzt, kann dieses nicht einfach nutzen, wie er will. Es gilt Rahmenbedingungen wie beispielsweise Abstandslinien oder Lärmeinschränkungen einzuhalten, die aufgrund von Entscheidungen des Gesetzgebers oder der Behörden entstanden sind. Diese sogenannten öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB) sind für Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer verpflichtend.

Als eines der ersten Länder weltweit errichtet die Schweiz einen Kataster, in dem die öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen systematisch dokumentiert und zentral veröffentlicht werden. 2014 gingen die ersten Kantone mit ihrem ÖREB-Kataster online. Nun ist der Kataster landesweit verfügbar.

Wer wissen will, welche öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen auf einem bestimmten Grundstück lasten, kann diese Informationen dank des ÖREB-Katasters leicht und schnell mit wenigen Klicks abrufen. Der Kataster ist unter [www.oereb.geo.gr.ch](http://www.oereb.geo.gr.ch) abrufbar. Auf der Plattform [geogr.ch](http://geogr.ch) ist der ÖREB-Auszug bereits eingebaut.

Weiterführende Informationen und Videomate

### Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 ist wieder jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf viele Gäste.

### Freies Training Jungschützen im Juli 2021

Das Training auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 26. Juni 2021	9 bis 18 Uhr (Programm ESF Luzern)
Samstag, 10. Juli 2021	9 bis 18 Uhr (Programm ESF Luzern)

Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten. Wir danken für das Verständnis

### Evangelische Kirchgemeinden Churwalden

**Sonntag, 11. Juli**  
Kein Gottesdienst

### Evangelische Kirchgemeinden Churwalden

**Sonntag, 11. Juli**  
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

### Evangelische Kirchgemeinden Parpan

**Sonntag, 11. Juli**  
Kein Gottesdienst

### Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Freitag, 9. Juli**  
10.00 Uhr hl. Messe in der Oase

**Samstag, 10. Juli**  
Fusswallfahrt nach Ziteil

**Sonntag, 11. Juli**  
10.00 Uhr, hl. Messe  
Gedächtnis für Reto Finger

**Donnerstag, 15. Juli**  
9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor  
**Freitag, 16. Juli**  
10.00 Uhr hl. Messe in der Oase



## Felsberg

### Quartierplan Burg – öffentliche Auflage

In Anwendung von Art. 18 der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) findet die öffentliche Auflage bezüglich der Quartierplanung «Burg» der Gemeinde Felsberg statt.

#### Auflageakten:

- Quartierplanvorschriften inkl. Anhänge
- Bestandesplan 1:500
- Gestaltungsplan 1:500
- Neuzuteilungsplan 1:500
- Erschliessungsplan 1:500
- Richtprojektplan 1:500

#### Auflagefrist:

9.7.2021 bis 7.8.2021 (30 Tage)

#### Auflageort/-zeit:

Gemeindeverwaltung während der Öffnungszeiten, die Unterlagen können auch auf [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch) eingesehen werden.

#### Einsprachen:

Gegen die Auflageakten kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

### Nationaltagfeier am 31. Juli beim Waldfestplatz

Die Nationaltagfeier findet im Rahmen des Waldfestes (ab 17 Uhr) auf dem Festplatz statt und zwar am Samstag, 31. Juli 2021.

Der Turnverein Felsberg ist für die Organisation verantwortlich und wird wieder für das leibliche Wohl der Gäste sorgen (mit toller Festwirtschaft).

Um 20.15 Uhr wird Seraina Bertschinger (Gemeindevorstand Felsberg) die 1.-August-Rede halten. Um circa 21.30 Uhr folgt der Lampionumzug mit den Kindern.

Für die 1.-August-Feier wurde eine Polizeistundenverlängerung bis 2 Uhr bewilligt. Wir danken allen Anwohnerinnen und Anwohnern für das Verständnis.

### Grabarbeiten Mitteleggweg

Am Mitteleggweg müssen für den Umbau des Stalles bei der Parzelle 835 die Werkleitungsanschlüsse erstellt werden.

Die Arbeiten werden vom Montag, 12. Juli, bis Mittwoch, 14. Juli 2021, durchgeführt. Der Mitteleggweg ist an diesen Tagen jeweils von 7.30 bis 17.30 Uhr gesperrt. Für den Langsam-

verkehr (Velo, zu Fuss) ist der Durchgang immer möglich.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

### Anmeldung zur Arbeitsvermittlung

Per 1. Juli 2021 ist eine Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes in Kraft getreten.

Eine wesentliche Neuerung ist die Möglichkeit für die Stellensuchenden bzw. Arbeitslosen, sich online zur Arbeitsvermittlung anzumelden. Wer sich wie bis anhin persönlich zur Arbeitsvermittlung anmelden möchte, kann das weiterhin machen, muss das aber neu im zuständigen Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) machen. Neu kann sich die stellensuchende Person online auf [www.arbeit.swiss](http://www.arbeit.swiss) zur Arbeitsvermittlung anmelden.

Die Anmeldungen auf der Gemeindeverwaltung sind seit dem 1.7.2021 nicht mehr möglich.

### Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

[www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch)

«Preist den Herrn, denn er ist gut, ewig währt seine Güte.» aus Ps 136

### Pippi Langstrumpf und die Fussballnati

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger!

Nicht alle Fussballfans haben die Aufholjagd der Schweizer Fussballnationalmannschaft gegen Frankreich noch erlebt. Ja, ich gebe zu, auch ich war einer von ihnen. Schon beim Elfmeter getreten, von Rodriguez, habe ich mich zurückgezogen – das allein war mir schon zu viel Nervenkitzel. Und ich hätte es bis zum Penaltyschiessen am Schluss auch kaum ausgehalten, wie ich am nächsten Morgen feststellen musste. Schon bei meinem ersten Kinobesuch als Kind musste meine Tante der Mutter anrufen, sie solle mich doch bitte abholen. Dass Pippi und ihre Freunde aus Schrottteilen einfach einen funktionierenden Flieger bastelten und abhoben, das strapazierte meine Nerven schon damals über die Massen. Und so habe ich den Schluss des Films wie auch des Fussballspiels selig verschlafen.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

### Stellvertretung Pfarramt

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen, insbesondere Todesfällen, an folgenden Stellvertreter: bis 31. Juli 2021 Pfarrer Hans Senn, Chur, Telefon 081 284 85 24, E-Mail: [hans.senn.chur@bluewin.ch](mailto:hans.senn.chur@bluewin.ch)

### Zu guter Letzt

«Tu, was du nicht lassen kannst.»

Gotthold Ephraim Lessing



## Trimmis

### Anlauf-/Koordinationsstelle ALTER Trimmis

#### Ausflug für Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Trimmis in die Alp Falsch

Im Rahmen des Projekts «insieme sano» organisiert die Anlauf-/Koordinationsstelle ALTER für Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren einen Ausflug in die Alp Falsch.

Datum: Dienstag, 27.7.2021  
(Verschiebedatum:  
Donnerstag, 29.7.2021)

Abfahrt: 10.00 Uhr beim Oberstufen-  
schulhaus, Haltestelle Post-  
auto Says

Rückfahrt: ca. ab 15.00 Uhr

Unkostenbeitrag: Fr. 30.– (für Postautofahrt,  
Apéro und Mittagessen),  
bitte den Betrag möglichst  
genau bereithalten

Das Postauto fährt bis vor die Alphütte. Somit können alle, auch diejenigen, welche nicht gut zu Fuss sind, mitkommen.  
Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich.  
Anmeldung bis 16.7.2021 an:  
Elisabeth Pfister, Gemeindeverwaltung, Trimmis  
Tel. 081 354 99 33,  
E-Mail: elisabeth.pfister@trimmis.ch  
Bei zweifelhafter Witterung erteilt die Gemein-  
deverwaltung ab 7.30 Uhr unter der Telefon-  
nummer 081 354 99 31 Auskunft.

### Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

**Sonntag, 11. Juli**  
10.00 Uhr Sommergottesdienst, ref. Kirche  
Zizers, Pfarrerin Désirée Bergauer

**Dienstag, 13. Juli**  
14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert im  
ref. Kirchgemeindehaus  
Gemütlicher Nachmittag für alle  
Senioren

### Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

**Freitag, 9. Juli**  
18.15 Uhr Hl. Beichte  
19.00 Uhr Hl. Messe  
Stiftmesse für Geschwister Anna  
und Ursula Gadiant

**Samstag, 10. Juli**  
17.00 Uhr Vorabendmesse  
**15. Sonntag im Jahresreis**  
**Sonntag, 11. Juli**  
10.00 Uhr Hl. Messe  
**Kollekte:** Tel 143 Die Dargebotene Hand  
Ostschweiz und FL

**Montag, 12. Juli**  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Dienstag, 13. Juli**  
14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im evang. KGH  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Mittwoch, 14. Juli**  
8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr Hl. Messe  
**Donnerstag, 15. Juli**  
8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr Hl. Messe

**Freitag, 16. Juli**  
18.15 Uhr Hl. Beichte  
19.00 Uhr Hl. Messe

Postagentur) und in der Gemeindeverwaltung  
Praden

Bauvorhaben: Abbruch und Neubau Terras-  
se, Parzelle 375, Ferienhaus  
«Clüs», Tschierschen  
Bauherrschaft: Meier Heidi, 8708 Männedorf

### Sanierungen der Abwasserleitungen Pajüel

Im Zusammenhang mit den Instandstellungs-  
arbeiten der Abwasserleitungen im Gebiet Pa-  
jüel finden ab Montag, 12. Juli 2021, Arbeiten  
in der Kantonsstrasse beim Mehrfamilienhaus  
«Montana» statt. Die Strasse ist weiterhin be-  
fahrbar, es ist aber mit zeitweiligen Verkehrs-  
behinderungen zu rechnen, die möglichst klein  
gehalten werden.

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei ist am Freitag, 23. Juli,  
und am Freitag, 30. Juli 2021, nicht besetzt.  
Besten Dank für die Kenntnisnahme.

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

**Sonntag, 11. Juli**  
9.45 Uhr Gottesdienst in Praden (Pfr. Rudy  
van Kerckhove)  
Kein Gottesdienst in Tschierschen

### Amtsvertretung

Vom 10. bis 25. Juli ist Pfr. Simone Straub in den  
Ferien. Die Amtsvertretung übernimmt Fritz Peer  
aus Chur (079 754 1452).  
Er ist in dringenden Angelegenheiten gerne er-  
reichbar.

Pfarramt:  
Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81



## Tschierschen- Praden

### Bauausschreibung

**Öffentliche Auflage: 9.7. bis 28.7.2021**  
im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter

Menschen  
für  
Menschen

Karlheinz Böhm's Äthiopienhilfe  
Switzerland

**JETZT SPENDEN**

**CORONA-KRISE** Lasst uns jetzt handeln!

Stiftung Menschen für Menschen | Stockerstrasse 10 | 8002 Zürich | Tel. +41 (0)43 499 10 60 | www.mfm.ch  
Spendenkonto: IBAN CH97 0900 0000 9070 0000 4



online  
spenden

